Documentation in all supported languages is available from the Customer Support page of www.lifesize.com.

Dokumentacja we wszystkich obsługiwanych językach dostępna jest na stronie obsługi klienta www.lifesize.com.

Dokumentation in allen unterstützten Sprachen ist auf der Kundendienstseite unter www.lifesize.com verfügbar.

En la sección de Atención al cliente de www.lifesize.com encontrará la documentación en todos los idiomas disponibles.

Une documentation, traduite dans toutes les langues prises en charge, est disponible sur la page de l'assistance clientèle à www.lifesize.com.

La documentazione nelle lingue supportate è disponibile sulla pagina Assistenza Clienti di www.lifesize.com.

Dokumentasjon på alle språk som støttes kan fås på kundestøttenettstedet www.lifesize.com.

Documentação do produto nos idiomas em que ele é produzido pode ser obtida na página de Atendimento ao Cliente, no site www.lifesize.com.

Документацию на всех поддерживаемых языках можно получить с веб-страницы «Помощь клиентам» по адресу: www.lifesize.com.

Dokumentation på alla språk som stöds finns på sidan för kundsupport hos www.lifesize.com.

请浏览 www.lifesize.com 网站的"客户支持" (Customer Support) 页面查询其它语种版本的文献资料。

www.lifesize.com 網站「客戶服務部」頁面提供所有支援語言的說明文件。

サポートされている全言語のマニュアルは、www.lifesize.com のカスタマ サポートからダウンロードできます。

지원되는 언어로 번역된 문서를 www.lifesize.com 의 고객 지원 페이지에서 제공하고 있습니다.

Dokumentaatio kaikilla tuetuilla kielillä on saatavilla www.lifesize.com asiakastukisivulla.

November 2012

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ПРОДУКТОВ LIFESIZE
ВАЖНО – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ УСТАНОВКОЙ ДАННОГО ПРОДУКТА, ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Данное лицензионное соглашение для конечного пользователя ("Соглашение") является юридическим контрактом между вами от вашего имени и любой организацией, для которой вы приобрели выше указанный продукт (коллективно "Лицензиат") и компанией Logitech Europe S.A. (“Logitech”) на выше указанный продукт, который включает компьютерное программное обеспечение, а также используемые в связи с этим данные, носители, печатную документацию, предоставленные в "онлайновом виде" или в электронной форме ("Программное обеспечение") и любое электронное оборудование, которое было поставлено Лицензиату с предустановленным программным обеспечением ("Электронное оборудование") (коллективно "Продукт"). Компания Logitech, или ее филиалы, лицензиары и агенты обладают всеми правами собственности и владения, включая авторские права на Программное обеспечение и все его копии (включая, без ограничений, все изображения, видео и аудиотекст, входящие в Программное обеспечение) и сопутствующие носители и печатные материалы, которые защищены американским законодательством об авторском праве и международными соглашениями. Копирование Программного обеспечения или какой-либо его части строго запрещено данными законами и положениями соглашений.

ОТКРЫТИЕ ЗАПЕЧАТАННЫХ УПАКОВОК ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ УСТАНОВКА ЛЮБОЙ ЧАСТИ ПРОДУКТА ИЛИ ЗАПОЛНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ЩЕЛЧОК НА КНОПКЕ "Я СОГЛАСЕН", ОЗНАЧАЮТ ПРИНЯТИЕ ВАМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ И СОГЛАСИЕ С ПОЛОЖЕНИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ЗАВЕРШЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НИЖЕ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ПОЛОЖЕНИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ЩЕЛКНИТЕ НА КНОПКЕ "НЕ СОГЛАСЕН" И НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ. В ТЕЧЕНИЕ ДЕСЯТИ (10) ДНЕЙ С ДАТЫ ПРИОБРЕТЕНИЯ ВЕРНИТЕ УПАКОВКУ С ДИСКОМ И ВСЕ СОПУТСТВУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ (ВКЛЮЧАЯ ПЕЧАТНУЮ И СОПРОВОДИТЕЛЬНУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ) ТУДА, ГДЕ ВЫ ПРИОБРЕЛИ ИХ.

Для патентов, относящихся к изделиям Logitech®, обратитесь на web-сайт по адресу http://www.lifesize.com/support/legal.

Условия лицензии

1. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.**

1.1 После вашего согласия с условиями данного соглашения компания Logitech предоставит Лицензиату ограниченное личное непередаваемое неэксклюзивное право на использование Продукта только внутри предприятия или для личных целей. Лицензиат получает право на использование Программного обеспечения только на Электронном оборудовании, на котором оно было предварительно установлено и только в соответствии с документацией для конечного пользователя, предоставленной компанией Logitech. Функции продукта, связанные с записью, воспроизведением и загрузкой, предназначены только для внутреннего пользования и использования с общедоступными или надлежащим образом лицензированными материалами и инструментами для создания материалов. Лицензиату может потребоваться лицензия третьих лиц для создания, копирования, загрузки, отправки, передачи, распространения третьим лицам, записи или сохранения сторонних материалов или файлов для воспроизведения. Все права, которые специально не предоставляются Лицензиату в соответствии с данным Соглашением, сохраняются за компанией Logitech.

1.2 Лицензиат признает, что Программное обеспечение является эксклюзивной собственностью компании LiveSize и ее лицензиаров и содержит ценные коммерческие секреты. Лицензиат соглашается сохранять строгую конфиденциальность данного Программного обеспечения в соответствии с положениями данной лицензии. Лицензиат соглашается, что любое нарушение Лицензиатом строгой конфиденциальности данного Программного обеспечения приведет к нанесению непоправимого ущерба компании Logitech и это предоставляет компании Logitech право на судебную защиту по праву справедливости без необходимости доказательства непоправимого ущерба или своих обязательств.

2. **ОГРАНИЧЕНИЯ.** Лицензиат не может сдавать в аренду, предоставлять в лизинг или отдавать на время Программное обеспечение или часть его, или разрешать другим лицам разрабатывать способы использования продукта или сдавать в аренду Продукт, или использовать Продукт для предоставления услуг третьей стороне. Лицензиат не может передавать какие-либо или все права по данному Соглашению или предоставлять доступ к лицензионному ключу какой-либо третьей стороне, не являющейся участницей данного Соглашения. Лицензиат признает, что Продукт продан как единое целое и ни Программное обеспечение, установленное на данном Продукте, ни его последующие обновления не могут быть разделены для отдельного использования Лицензиатом. Лицензиат не может делать инженерный анализ, декомпилировать, дизассемблировать, модифицировать, транслировать или делать какие-либо попытки раскрыть исходный код, или создавать производные от Программного обеспечения, за исключением только тех случаев, когда такая деятельность недвусмысленно разрешена применяемым законодательством вопреки данному ограничению. Лицензиат не может встраивать Программное обеспечение в какое-либо другое программное обеспечение или в продукт, связанный с программным обеспечением. Лицензиат не может проводить какие-либо тесты на производительность без предварительного письменного согласия компании Logitech, а также соглашается не сообщать результаты проверки производительности третьей стороне без получения такого согласия.

3. **ОБСЛУЖИВАНИЕ.** Компания Logitech или авторизованный продавец компании Logitech могут, за дополнительную плату, предоставить Лицензиату услуги по обслуживанию, связанные с Продуктом после окончания первоначального гарантийного срока, указанного в Разделе Section 6.1.

4. **ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ.** В соответствии с данным Соглашением право собственности на Электронное оборудование перейдет к Лицензиату после полной оплаты продавцу. До полной оплаты Лицензиат не будет иметь права продавать, уступать, передавать или каким-либо образом распоряжаться или обременять Электронное оборудование. Любой такой получатель соглашается стать правопреемником Лицензии в соответствии с условиями данного Соглашения.

5. **РИСК ПОТЕРЬ.** Риск потерь, относящихся к данному Электронному оборудованию, приобретенному по настоящему Соглашению, переходит к Лицензиату с момента отгрузки компанией Logitech оборудования грузоперевозчику в порту погрузки на условиях ФОБ.

6. **ГАРАНТИЯ**

6.1 **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ.**

6.1.1 **Программное обеспечение.** Компания Logitech гарантирует, что данное Программное обеспечение будет по существу соответствовать техническим характеристикам, опубликованным компанией Logitech в течение девяноста (90) дней с даты ее отгрузки первоначальному Лицензиату компанией Logitech или авторизованным продавцом компании Logitech. Компания Logitech не предоставляет какой-либо гарантии любому последующему после первоначального Лицензиата пользователю Программного обеспечения. Компания Logitech не гарантирует, что Программное обеспечение не будет содержать ошибок и будет работать без сбоев. Компания Logitech или авторизованный продавец компании Logitech будут бесплатно поставлять обновления, "заплатки", исправления ошибок или заменять Программное обеспечение при необходимости исправления ошибок или неполадок в Программном обеспечении в течение действия гарантии на Программное обеспечение. Любое заменяемое Программное обеспечение будет гарантироваться на оставшийся срок действия первоначальной гарантии или в течение тридцати (30) дней, в зависимости от того, что больше. Данная гарантия не применяется: к дефектам, отличающимся от тех, которые произошли в результате физической невозможности соответствия Программного обеспечения техническим условиям, опубликованным компанией LifiSize; к дефектам, связанным с неправильным или небрежным использованием, аварией или неправильным обращением с Программным обеспечением; к дефектам в любом Программном обеспечении, которое было изменено; к дефектам, возникшим при использовании Программного обеспечения с нарушением данного Соглашения.

6.1.2 **Электронное оборудование.** Компания Logitech гарантирует, что электронное оборудование не будет иметь дефектов материалов и изготовления и будет соответствовать техническим характеристикам, опубликованным Logitech, в течение одного года с даты отгрузки первоначальному Лицензиату компанией Logitech или авторизованным продавцом компании Logitech. Компания Logitech не предоставляет какой-либо гарантии любому последующему после первоначального Лицензиата пользователю Программного обеспечения. В период действия гарантии на электронное оборудование, компания Logitech или авторизованный продавец компании Logitech по своему выбору и за свой счет, отремонтируют, модернизируют или заменят неисправное Электронное оборудование в течение пятнадцати (15) рабочих дней, после получения неисправного Электронного оборудования компанией Logitech или авторизованным продавцом компании Logitech. Лицензиат должен получить у компании LiseSize или у авторизованного продавца компании LiseSize Разрешение на возврат оборудования, в котором указаны процедуры по возврату неисправного Электронного оборудования. Изделия, возвращенные в компанию Logitech или авторизованному продавцу компании Logitech без Разрешения на возврат оборудования, будут возвращены Лицензиату за его счет. Все Электронное оборудование, возвращенное в компанию Logitech или авторизованному продавцу компании Logitech, должно быть соответствующим образом упаковано, и отправка должна быть оплачена. Заменяемые компоненты могут иметь переработанные, восстановленные или переделанные детали, равноценные новым деталям, и будут гарантироваться на срок, превышающий оставшийся гарантийный срок оригинального оборудования или на период в тридцать (30) дней.

Эта гарантия не распространяется на (a) расходные материалы, (b) Продукты с удаленной или измененной оригинальной идентификационной маркировкой, (c) Продукты, изготовленные не компанией Logitech, или на (d) Продукты с дефектами или неисправностями, возникшими в результате: стихийного бедствия, аварии, небрежного или неправильного обращения; неисправности или сбоя в электропитании, во внешних электрических цепях, системе кондиционирования воздуха или контроля влажности; использования Продуктов с комплектующими, предоставленными не компанией Logitech, или используемых без письменного одобрения компании; использования Продуктов, отличающихся от требуемых в опубликованных технических характеристиках и инструкциях компании Logitech; или модификации, регулировки, ремонта или обслуживания оборудования не компанией Logitech или ее авторизованным провайдером таких услуг.

6.2 **НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ. ЕСЛИ ТОЛЬКО ЭТО ЯВНО НЕ УКАЗАНО В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, ПРОДУКТ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЙ ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ, ПОСТАВЛЯЕТСЯ КОМПАНИЕЙ LOGITECH В ВИДЕ "КАК ЕСТЬ".** ЛИЦЕНЗИАТ НЕСЕТ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВЫБОР ПРОДУКТА ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ И ЗА УСТАНОВКУ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РЕЗУЛЬТАТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОДУКТА. КОМПАНИЯ LOGITECH НЕ ГАРАНТИРУЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ИЛИ РЕЗУЛЬТАТОВ, КОТОРЫЕ МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ЛИЦЕНЗИАТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОДУКТА, И ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, УКАЗАННОЙ В РАЗДЕЛЕ 6.1), ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН ОТНОСИТЕЛЬНО ДАННОГО ПРОДУКТА И СОПУТСТВУЮЩЕЙ ПИСЬМЕННОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ. НЕКОТОРЫЕ ШТАТЫ ИЛИ ЮРИДИЧЕСКИЕ ИНСТАНЦИИ НЕ ПОЗВОЛЯЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ, СРОК ДЕЙСТВИЯ ТАКИХ ГАРАНТИЙ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ПЕРИОДОМ ГАРАНТИИ ИЗДЕЛИЯ. ПО ИСТЕЧЕНИИ ЭТОГО СРОКА НИКАКИЕ ГАРАНТИИ НЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ. НЕКОТОРЫЕ ШТАТЫ ИЛИ ЮРИДИЧЕСКИЕ ИНСТАНЦИИ НЕ ПОЗВОЛЯЮТ ОГРАНИЧИВАТЬ СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ УКАЗАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ МОЖЕТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ.

7. **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.** ЛИЦЕНЗИАТ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ ВСЕ ЗАТРАТЫ НА ВОЗМЕЩЕНИЕ КАКИХ-ЛИБО УБЫТКОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ОТ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ПРОДУКТЕ ИЛИ КОМПИЛИРОВАННОЙ ИМ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ КОМПАНИЯ LOGITECH ИЛИ ЕЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО ПОСЛЕДУЮЩИЕ, ШТРАФНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ, КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ИЛИ УБЫТКИ, ПРИСУЖДАЕМЫЕ В ПОРЯДКЕ НАКАЗАНИЯ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ЧТО ОНИ ВКЛЮЧАЮТ, БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ОГРАНИЧЕНИЙ, УБЫТКИ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, НАРУШЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДЕЛОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ДРУГОГО МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА, ДАЖЕ В СЛУЧАЕ, КОГДА ДРУГАЯ СТОРОНА БЫЛА ПРОИНФОРМИРОВАНА О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ. НЕКОТОРЫЕ ШТАТЫ ИЛИ ЮРИДИЧЕСКИЕ ИНСТАНЦИИ НЕ ПОЗВОЛЯЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ФАКТИЧЕСКИХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ.
НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ОБЩАЯ МАТЕРИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ LOGITECH ПО ЛЮБЫМ ПРЕТЕНЗИЯМ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО ОСНОВЫВАЮТСЯ ЛИ ОНИ НА КОНТРАКТЕ, ИСКЕ ИЛИ КАКОМ-ЛИБО ДРУГОМ РЕШЕНИИ, НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ СТОИМОСТИ, ЗАПЛАЧЕННОЙ ЛИЦЕНЗИАТОМ ЗА ПРОДУКТ. ДАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ НЕЗАВИСИМО ОТ НЕВОЗМОЖНОСТИ СООТВЕТСТВИЯ ПРОДУКТА ОСНОВНЫМ ЦЕЛЯМ. НЕКОТОРЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ИНСТАНЦИИ НЕ ПОЗВОЛЯЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ИСКОВ, СВЯЗАННЫХ С ЛИЧНЫМИ ТРАВМАМИ И НАНЕСЕНИЕМ УЩЕРБА НЕДВИЖИМОСТИ ИЛИ ОСЯЗАЕМОЙ ЛИЧНОЙ СОБСТВЕННОСТИ. В ТАКОМ СЛУЧАЕ И, ЕСЛИ В ПРИЛОЖЕНИИ А, ПРИВЕДЕННОМ НИЖЕ, НЕ УКАЗАНО ДРУГОГО, КОМПАНИЯ LOGITECH, ТАМ ГДЕ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ ЗАКОНОМ, БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА: (i) ЗА УБЫТКИ В ТОЙ МЕРЕ, В КОТОРОЙ ОНИ СВЯЗАНЫ С ЕЕ ХАЛАТНОСТЬЮ; И (ii) ЗА ДРУГИЕ РЕАЛЬНЫЕ УБЫТКИ ВПЛОТЬ ДО СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ЛИЦЕНЗИАТОМ ЗА ПРОДУКТ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ ПРЕДМЕТОМ ПРЕТЕНЗИИ, ИЛИ ПОВОДОМ ДЛЯ ПРЕТЕНЗИИ.

8. **КОМПЕНСАЦИИ.**

8.1 **Защита компании Logitech от претензий по авторским правам.** Компания Logitech будет защищать Лицензиата от претензий неаффилированных третьих сторон Лицензиата, относительно того, что Программное обеспечение компании Logitech нарушает их авторские права, и выплатит любые суммы по неблагоприятному окончательному судебному решению (или мировому соглашению, на которое согласится компания Logitech), в соответствии с применяемыми положениями настоящего Соглашения. Лицензиат должен надлежащим образом уведомить компанию Logitech в письменном виде о такой претензии и предоставить компании Logitech полное право на защиту его интересов или урегулирование данной претензии. Лицензиат соглашается предоставить компании Logitech разумную помощь в защите по данной претензии. Обязательства компании Logitech будут считаться недействительными в случае, если любая претензия или неблагоприятное окончательное решение суда основываются на (i) использовании Программного обеспечения после того, как компания Logitech уведомила Лицензиата о том, что он должен прекратить использование продукта по причине наличия претензии; (ii) объединении Программного обеспечения с другими технологиями, включая другие компьютерные прикладные программы или материалы; (iii) использовании или получении доступа к Программному обеспечению любых сторонних лиц или организаций, не имеющих разрешения на его использование в соответствии с данным Соглашением; или (iv) на изменении Программного обеспечения сторонними лицами, не представляющими компанию Logitech или ее подрядчиков.

Лицензиат оплатит компании Logitech любые издержки или ущерб, возникшие в результате такой деятельности в объеме издержек или затрат, возникших по вине Лицензиата, его директоров, служб, сотрудников, подрядчиков, агентов или правопреемников.

Если компания Logitech получит информацию относительно предъявления претензии по нарушению авторских прав, она может за свой счет и без каких-либо обязательств относительно своих действий либо (i) предоставить Лицензиату право продолжать использование Программного обеспечения, которое по утверждению предъявителя претензии нарушает авторские права, или (ii) изменить Программное обеспечение, чтобы оно не нарушало авторские права, или (iii) заменить его на функциональный эквивалент, не нарушающий авторских прав, и в этом случае Лицензиат должен немедленно прекратить использование Программного обеспечения, нарушающего авторские права.

Однако если в результате рассмотрения претензии о нарушении авторских прав использование Программного обеспечения будет запрещено судом надлежащей юрисдикции, компания Logitech приложит коммерчески разумные усилия либо для получения права на продолжение использования Программного обеспечения, либо для его модификации, чтобы оно не нарушало авторских прав, либо для его замены функциональным эквивалентом, не нарушающим авторских прав.

8.2 Лицензиат обязан за свой счет защищать и урегулировать любые иски или претензии, выдвинутые против компании Logitech, ее лицензиаров, агентов или поставщиков, и должен возместить ущерб и защитить компанию Logitech и ее лицензиаров, агентов и поставщиков и соответствующих должностных лиц и директоров от любых обязательств и расходов (включая разумные юридические расходы), которые могут быть понесены в результате или в связи с утверждением о том, что несанкционированное использование Лицензиатом нарушает права третьих лиц.

9. **АУДИТ.** По письменному уведомлению компания Logitech имеет право провести проверку выполнения условий настоящего Соглашения Лицензиатом. Лицензиат предоставит полный свободный доступ ко всем журналам, записям, системам и материалам, затребованным компанией Logitech. В случае возникновения разногласий без ограничения каких-либо других прав или средств судебной защиты, имеющихся у компании по закону или по праву справедливости, Лицензиат немедленно предпримет все необходимые меры для соответствия с положениями настоящего Соглашения и незамедлительно выплатит компании Logitech денежные суммы, которые он должен, и оплатит расходы на проведение аудита компанией Logitech.

10. **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.**

10.1. **ОТКАЗ.** Какой-либо отказ любой из сторон от выполнения своих обязательств или нарушение обязательств по данному Соглашению сторонами не допускается.

10.2 **УВЕДОМЛЕНИЯ.** Все уведомления, требования, просьбы, отказы и другая информация, необходимая или предоставляемая в соответствии с Соглашением компании Logitech, должны быть сделаны в письменном виде и будут считаться надлежащим образом полученными, если они будут доставлены курьером или по почте, заказным письмом или письмом с уведомлением, направленным на текущий юридический адрес компании, указанный на web-сайте компании по адресу www.lifesize.com (или на адрес, номер факса или адрес электронной почты стороны, который будет указан в подобном уведомлении).

10.3. **ПРИМЕНЯЕМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.** Действие и толкование настоящего Соглашения осуществляются в соответствии с законодательством Соединенных Штатов и штата Техас без ссылки на конфликт правовых норм. Любые разногласия между Лицензиатом и компанией Logitech относительно данного соглашения будут являться предметом юридического рассмотрения судом штата и федеральным судом, расположенными в штате Техас. Это Соглашение является полным соглашением между Лицензиатом и компанией Logitech и заменяет все другие лицензии или заявки на приобретение, относящиеся к Продукту. Если какое-либо из положений настоящего Соглашения станет недействительным, оставшаяся часть данного Соглашения останется в силе и будет продолжать действовать. Если штат применяемого законодательства и/или требование эксклюзивного места рассмотрения дела станут недействительными или не будут иметь исковой силы, тогда действующим законодательством и юридической инстанцией будет законодательство страны или территории, где вы приобрели Программное обеспечение без учета конфликта правовых норм. Приложение А, являющееся неотъемлемой частью данного Соглашения, содержит положения, относящиеся к конкретным странам, и дополняет положения настоящего Соглашения. Настоящим стороны соглашаются, что Конвенция ООН по Контрактам для Международной торговли товарами не применяется к данному Соглашению.

10.4 **ОКОНЧАНИЕ.** Эта лицензия автоматически прекращает свое действие в том случае, если Лицензиат не выполняет положения и условия настоящего соглашения. В этом случае, Лицензиат должен уничтожить все копии Программного обеспечения и все его составляющие.

10.5 **ПЕРЕДАЧА ПРАВ; НЕВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ ПРАВ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЕ.** Передача прав Лицензиатом по данному Соглашению невозможна без надлежащего письменного согласия компании Logitech. Стороны соглашаются, что передача прав по данному Соглашению третьей стороне невозможна, и что никакая третья сторона не может предъявлять претензии на какие-либо права по данному Соглашению или предъявлять иски по положениям настоящего Соглашения.

10.6 **АРБИТРАЖ.**

10.6.1 За исключением незамедлительного аннулирования в результате нарушения ограничений лицензии, все претензии, разногласия и других вопросы, связанные или относящиеся к данному Соглашению или взаимоотношениям между сторонами, обусловленным настоящим Соглашением, относительно ущерба или какого-либо освобождения от выполнения условий и любых способов защиты, связанных с этим ("Претензии"), будут разрешаться путем обязательного арбитража. Если в Приложении А настоящего Соглашения не указано другого, арбитраж будет осуществляться в соответствии с правилами Арбитража Федерального закона об Арбитраже и в случае, если рассматриваемый вопрос не может быть разрешен в рамках федерального арбитражного законодательства, будут применяться правила коммерческого арбитража Американской арбитражной ассоциации.

10.6.2 Арбитражное разбирательство может быть инициировано любой стороной по письменному уведомлению с указанием предмета рассматриваемой претензии. Если сторона отказывается выполнять свои обязательство по данному соглашению относительно арбитражного разбирательства, другая сторона может поручить проведение арбитража федеральному суду или суду штата. Исполнение, юридическая сила, толкование и интерпретация данного соглашения в арбитраже, все процедурные аспекты арбитража, относящиеся в данному соглашению, включая, но не ограничиваясь определением вопросов, подлежащих арбитражному рассмотрению (то есть подсудность арбитражу) будут определяться арбитром. Если только в данном Соглашении не указано обратного, арбитр будет применять федеральное законодательство и действующие законы штата Техас (за исключением принципов выбора правовых норм штата Техас, которые могут указывать на применение некоторых других законов штата). Стороны предоставят друг другу все требуемые документы и записи, имеющие отношение к спору, для того чтобы снизить расходы и неудобства для обеих сторон. Последующее предоставление документов будет зависеть от решения арбитров. Все указания и решения арбитра могут быть принудительно осуществлены в судебном порядке, и решения по поводу вынесенного арбитражным судом наказания могут быть подтверждены и утверждены как вступившие в силу любым федеральным судом или судом штата надлежащей юрисдикции.
Все судебные разбирательства будут проводиться на английском языке и, если иного не сказано в Соглашении, будут осуществляться в Остине, штат Техас.

10.6.3 В течение тридцати (30) дней с даты уведомления процедуры арбитража каждая сторона выберет своего арбитра. Назначенные арбитры затем выберут третьего арбитра, который будет являться председателем арбитражного суда. Все три арбитра должны иметь профессиональный стаж работы в области компьютерных технологий не менее пяти лет и не должны ранее привлекаться к арбитражу какой-либо из сторон или иметь прямую или косвенную заинтересованность в одной из сторон или в предмете арбитражного спора. Арбитры будут иметь эксклюзивное право определять затраты арбитража и затраты, понесенные любой стороной на адвокатов, советников и консультантов. Любое решение арбитра будет окончательным, обязательным, не подлежащим обжалованию и имеющим полную юридическую исковую силу. Расходы и затраты на арбитраж будут оплачиваться проигравшей стороной, если только арбитрами не будет определено иначе. Арбитр не имеет полномочий превышать ограничения ответственности, указанные в настоящем Соглашении.

Юридическое разбирательство и решение арбитражного суда будут храниться сторонами в тайне. Никакая претензия не может быть предъявлена в виде группового, комбинированного или консолидированного иска во время любого другого судебного разбирательства. Никакое судебное разбирательство не может проводиться со стороной, представляющей интересы другой стороны или от имени группы истцов. Ни одна из сторон не имеет права действовать как представитель группы истцов или как один из группы истцов по любой из предъявленных претензий.

10.7 **СТАТУС ОГРАНИЧЕНИЙ.** Если другого не предусмотрено применяемым законодательством без наличия возможности отказа по контракту или если другого не указано в Приложении А, ни одна из сторон не имеет права предпринимать юридические действия по данному Соглашению по истечении двух лет с даты возникновения основания для иска.

11. **ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ЭКСПОРТУ.** Лицензиат не может экспортировать или реэкспортировать Продукт (a) в страны, с которыми у США существует торговое эмбарго, или (b) кому-либо из списка Государственного казначейства США специально указанных подданных или в Таблице отказов в заказах Министерства торговли США. Установка и использование вами Продукта является вашим подтверждением и гарантией того, что вы не располагаетесь и не находитесь под контролем лиц и не находитесь в стране, указанной в списке или в Таблице отказов.

12. УСТАНАВЛИВАЯ, КОПИРУЯ ИЛИ ДРУГИМ СПОСОБОМ ИСПОЛЬЗУЯ ДАННЫЙ ПРОДУКТ, ЛИЦЕНЗИАТ ПРИНИМАЕТ ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ОТКАЗЫ ОТ ГАРАНТИЙ, ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОКОНЧАНИЕ ДЕЙСТВИЯ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ ПОЛОЖЕНИЙ.

Я СОГЛАСЕН

ПРИЛОЖЕНИЕ А: ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К КОНКРЕТНЫМ СТРАНАМ

Положения, относящиеся к конкретным странам, указанные ниже, дополняют применяемые положения Соглашения и применяются только к тем Лицензиатам, которые размещаются или работают в этих странах. Данное Приложение А является частью Соглашения между компанией Logitech и Лицензиатом. В случае возникновения противоречия между условиями Соглашения и условиями настоящего Приложения А, положения настоящего Приложения А будут доминировать, однако в любом другой случае они не будут заменять положения Соглашения. Положения Соглашения будут действовать во всей их полноте, разрешенной законом.

Беларусь и Россия

Если требования Раздела 10.3 настоящего Соглашения относительно применения законодательства штата Техас и эксклюзивное место рассмотрения дела в штате Техас будут недействительными или не имеющими исковой силы, к положениям Соглашения будет применяться законодательство Австрии и юридической инстанцией для рассмотрения всех споров будет суд надлежащей юрисдикции города Вена (Центральная часть), Австрия. Если требования Раздела 10.6 Соглашения по проведению арбитража в Техасе в соответствии с законодательством Техаса и правилами Федерального закона об арбитраже или Правилами коммерческого арбитража Американской арбитражной ассоциации будут считаться недействительными или не имеющими исковой силы, все разногласия, вытекающие или связанные с настоящим Соглашением или прекращением его действия, его частичным действием или признанием недействительным, будут окончательно решаться в соответствии с Правилами арбитража и примирения Международного арбитражного центра федеральной экономической палаты в Вене (венские правила) тремя арбитрами, назначенными в соответствии с данными правилами. Арбитражный суд будет проводиться в Вене, Австрия. Официальным языком судебного разбирательства будет английский язык. Заключительное решение арбитров будет обязательным для исполнения. Поэтому, в соответствии с разделом 598 (2) гражданского процессуального кодекса Австрии, стороны недвусмысленно отказываются от применения раздела 595 (1) пункта 7 настоящего кодекса. Однако, компания Logitech может инициировать проведение судебного разбирательства в суде надлежащей юрисдикции в стране расположения компании. Любые другие требования, указанные в Разделе 10.6 настоящего Соглашения остаются в силе насколько это допускается применяемым законодательством.